

October November December 2022

# The Chiyoda International



## Autumn

---

Spleen…… that word became famous when Baudelaire used it more than a hundred years ago to describe the feeling of sadness, nostalgia, melancholy and taciturnity that sometimes invade us when autumn comes. Days become shorter and shorter, nature is like fading, sky is going high and summer loves are gone. However, that is not the only thing of autumn in Japan. The quiet transition from autumn to winter is not a bad time at all. Japanese autumn has very good weather except typhoon seasons, and loads of day-off to enjoy it, so you might find some interesting activities to help you to get out of your spleen.

In autumn, this is a great period to contemplate on Japanese nature and landscapes. For instance, you can visit the Imperial East Garden to enjoy the wonderful blossoms of the chrysanthemums, cosmos flowers, and yellow gingko trees and red maple foliage……. It is also the occasion to go to flower markets and Ikebana Art Exhibitions held at various places in Tokyo.

In this period of the year, you will be able to enjoy very good food, too. Go for mushrooms & chestnuts hunting, relish grapes, pears and persimmons.

Pumpkins and sweet potatoes are yummy in this harvest season. Let's enjoy the seasons till our heart content. (Cover design/ Washi-Art by K .Nishijima)

---

Edited by; Chiyoda City, the International Peace & Gender Equality Division

1-2-1 Kudan-minami, Chiyoda-ku, Tokyo, zip102-8688

Web site; <http://www.city.chiyoda.lg.jp>





## Parks; Togo Gensui Memorial Park

Location/Sanbancho 18 Chiyoda-ku, Tokyo

Opened on July 1, 1929. In this area, there used to be the residence of Admiral Heihachiro Togo, Commander-in-Chief of the Combined Fleet. The brick building in the park is the emergency water supply facility for disaster countermeasures. 1500m<sup>3</sup> of fresh water is stored and will be supplied to residents in the event of an emergency.

[Area] 7,199 m<sup>2</sup> (partly under repair work till March 2023)

### Sotobori Park

Location/Fujimi 2 chome (and Kudan-kita 4 chome),

[Facilities] Baseball ground (not available due to repair work), Sports ground and Children's play park, Tennis courts (sometime in January, not available due to repair work. Please check information at the park office in the Kudan Lifelong Learning Hall TEL 03-3234-2841),

[Area] 38,794.92 m<sup>2</sup>



**Edo Castle and Outer Moats;** Appearance of all the outer moats have greatly changed compared to the inner moats around the Imperial Palace, but some of the old days can be recalled from the remains of Mitsuke (Watch houses of Edo Castle) scattered here and there in the name of the region, such as Akasaka Mitsuke, Yotsuya Mitsuke.

Yellow in Sotobori Park

Red around the moat



## Community Bicycle Sharing Service

'CHIYOKURU' <https://youtu.be/kGQOSlm085o>

Working as a demonstration city, Chiyoda Ward has an Environment Friendly Project, "Bicycle-sharing", promoting the transition to a low-carbon society through local transportation. It involves bicycle ports set up in a number of locations in each area so that users can rent and return the bike at any ports. Please take advantage of such smart transport. We provide with the Pedelecs (power assisted bicycles), **BBIKKE**. It is nice to go cycling under the autumn sky. ... For details, please visit our website in

English; <http://docomo-cycle.jp/chiyoda/en/>  
Enquiries; Customer Service (Ask via Chat any time) from this link ↓



**PLAN:** One trip membership/Monthly Membership/1-day Pass

Member registration starts from here!

<http://docomo-cycle.jp/tokyo-project/>

## Free Japanese Lessons on Web Site

for Foreigners Learning Japanese for the first time;

Visit 'TSUNA HIRO'

<https://tsunagarujp.bunka.go.jp/>

[TSUNA HIRO] means,

[TSUNAgaru] verb (in Japanese language, connecting with people)

and

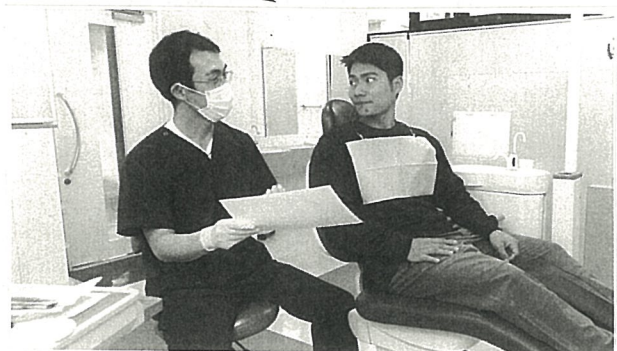
[HIROgaru] verb (in Japanese language, expanding friendship)

This website is for foreign nationals living in Japan to learn the Japanese language in order to communicate in Japanese and be able to use it in daily life. Learning contents can be chosen based on your Japanese level, the situation that interests you, and keywords. Study and use Japanese to connect with society and broaden life's possibilities.

TSUNAgaru HIROgaru 「つながる ひろがる にほんごでのくらし」 Japanese Materials (videos) with 39 scripts in fourteen language. Study by memorizing useful Japanese phrases! Learn the vocabularies! For each situation, you can see the short videos explaining with letters, illustrations and pronunciation.

For example,

What should I say in Japanese language in such a situation?



How should I explain my problem to the dentist?



How should I say in Japanese language when I have a trouble to use the ATM?



The guidebook (the third edition) has been issued by Japanese Language Division, Agency for Cultural Affairs, Government of Japan.

TSUNAHIRO



TSUNAHIRO

Ukrainian version and Russian version have been released in consideration of the recent world situation.

[tsunagarup.bunka.go.jp/?lang\\_id=UK](https://tsunagarup.bunka.go.jp/?lang_id=UK)



[tsunagarup.bunka.go.jp/?lang\\_id=RU](https://tsunagarup.bunka.go.jp/?lang_id=RU)



Also this link is introducing some links of other Japanese materials made by other academic organizations (as follows).

## Japanese Language Learning Videos and Helpful information resources

Recommended OS environment:

Windows 8.0 ↑ Mac OS 10.13 ↑ iOS 11 ↑ Android 6 ↑ need Java Script

<>Introduction of read-and-write of Japanese language that is helpful in everyday life

<https://tsunagarup.bunka.go.jp/read-write>



<>Japanese materials for the occasion when you are going to send a package.

<https://tsunagarup.bunka.go.jp/level01/a04>



<>As a resident, understand manners in daily life.

<https://tsunagarup.bunka.go.jp/level01/a11>



Information from the Ministry of Justice:

<http://www.moj.go.jp/content/001291273.pdf>

<>Japanese materials helpful

At the City Hall: Residents Records

<https://tsunagarup.bunka.go.jp/level02/b07>



<http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/l/index.html>

<>Pension>International

<https://www.nenkin.go.jp/international/index.html#cms001>



<>Taxes

<https://tsunagarup.bunka.go.jp/level03/c09>



<>Books and Libraries

<https://tsunagarup.bunka.go.jp/level02/b08>



<https://hirogaru-nihongo.jp/en/book/>

<>Anime & Manga

<https://hirogaru-nihongo.jp/en/anime/>

<>Life in Tokyo Helpful Information

<https://tabunka.tokyo-tsunagari.or.jp/index.html>

## Chiyoda City Disaster Prevention

Japan is a country where earthquakes often strike. In fact, close to 20 percent of all major earthquakes in the world have occurred in and around Japan. The 2011 Great East Japan Earthquake, the 2016 Kumamoto Earthquakes and the 2018 Hokkaido Eastern Iwate Earthquakes were all recorded at seismic intensity 7 and resulted in tremendous damage in their respective regions. Earthquakes can occur anywhere in the country and any locations by the ocean are at risk of Tsunami (tidal waves). It is always important to know how to protect yourselves when an earthquake strikes and to be prepared.

### Information Local disaster prevention measures

Make notes of designated evacuation centers.

When the buildings are in danger of collapsing due to an earthquake or submergence by flooding, you must immediately leave your home and evacuate to a safe location. Chiyoda City designate local schools and public facilities to be used as evacuation centers in the event of a disaster. Be sure to know where your nearest evacuation center is. Take time to walk the actual route during disaster training sessions. Avoid evacuating by car.

Actively interact and get to know your neighbors. Building relationship that allow you to freely talk about things that worry you will help build "local disaster prevention capability".

Some companies are also producing bread packed in germ-proof packaging that can be stored for up to one year, therefore, they can be used as emergency provisions. Some snack foods available at convenience stores can be also used as emergency foods. Most people living in disaster-prone areas will keep non-perishable foods and bottled water.

**Help Card for Foreign Residents:** issued by Tokyo Metropolitan Government Bureau of Citizens and Cultural Affairs

<https://www.seikatsubunka.metro.tokyo.lg.jp/en/bosai.html>



Tokyo's "Help Card" will be reassuring to have during a disaster or in emergencies. Please get one at the Comprehensive Service Counter (on the 2<sup>nd</sup> floor) or 6B counter (on the 6<sup>th</sup> floor) of Chiyoda City Office, and keep it with you all the time. It may save your life.





# Miscellaneous

いろいろ情報

## Let's explore. 3331 Arts Chiyoda



Location: 6-11-14, Sotokanda, Chiyoda-ku

Tel: 03-6803-2441 Fax: 03-6803-2442

Website: <https://www.3331.jp/en/>



3331 Arts Chiyoda is an art center that was built through refurbishing former Rensei Junior High School, a Chiyoda City public school. Since 2010, it has served as both an artistic hub for anyone wanting to create, as well as a relaxing and open space for the community. Year after year, 3331 Arts Chiyoda has held countless programs including exhibitions, events and workshops spanning fields beyond contemporary art form architecture and design to performing arts and local history and culture.

[3331 Arts CYD will be temporarily closed from March 31, 2023 due to repair work.]

B1F- Art Gallery & Studio

1F- Main Gallery, café & restaurant, shop, community space

2F- Art Galleries



## Information

### Multi-language Website

#### ◆ Tokyo Metropolitan Government

[The official information on various aspects of Tokyo, including events, programs and experiences];

[www.metro.tokyo.lg.jp/english/](http://www.metro.tokyo.lg.jp/english/)

[Medical Information Service];

<https://www.himawari.metro.tokyo.jp/qq13/qqport/tomintop/>

#### ◆ Tokyo Fire Department

[Information for Foreigners];

<http://www.tfd.metro.tokyo.jp/>

<https://www.tfd.metro.tokyo.jp/eng/index.html>

#### ◆ Immigration Services Agency of Japan (ISA)

[Work & Employment, Medical Services, Disaster Prevention, Welfare, Legal Consultation]

[https://www.moj.go.jp/isa/other\\_languages.html](https://www.moj.go.jp/isa/other_languages.html)

#### ◆ Foreign Residents Support Center (FRESC)

[Immigration Procedures, Work & Employment, Education, Housing, Medical Services];

[http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10\\_00055.html](http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10_00055.html)



## Bits of Knowledge

The building of Chiyoda City Hall is maintained in consideration of the global environment. It has an automatic light control system that adjust the lighting by the brightness of natural outside light and of solar power generation. We also have equipment to use rainwater and reuse drainage. In the Citizen Gallery, we use LEDs to reduce power consumption to 1/7.

May you have a happy and healthy New Year!

Office closure: Please be informed that Chiyoda City Hall will be closed from 29<sup>th</sup> Dec to 3<sup>rd</sup> Jan, 2023 due to Japanese year-end / new-year office closure. We will be back on January 4, 2023.